

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

This study focused on the deixis in the holy Qur'an surah Al-Mulk translated by Muhammad Marmaduke William Pickthall. It was aimed to analyze the types of deixis in the English version of the holy Qur'an surah Al-Mulk, to describe the realization of deixis used in the English version of the holy Qur'an surah Al-Mulk, and to explain the reason of utilizing deixis in the English version of the holy Qur'an surah Al-Mulk. Based on the analysis, the conclusions are stated:

1. Five types of deixis are found in the holy Qur'an surah Al-Mulk translated by Muhammad Marmaduke William Pickthall. The types of deixis are person, place, time, discourse and social.
2. The process (realization) of the deixis in the holy Qur'an surah Al-Mulk translated by Muhammad Marmaduke William Pickthall correlated with the theory of pragmatics concerned with the interpretation of linguistic meaning that depend on the context or situation of the speaker and addressee, when and where the utterances to be stated.
3. As the reason of using deixis, surah Al Mulk consists of all types of deixis. Results of using deixis in the holy Qur'an surah Al-Mulk are, the person deixis is the dominant types that found in the English version of the holy Qur'an surah Al-Mulk in 60.66 % while the minor types that found in the English version of the holy Qur'an surah Al-

Mulk is time deixis in 4.92 %. From the result it can be concluded that we need people/figures who are used to show the people involved in an utterance. The use of other words can potentially create ambiguity, allowing different interpretations depending on the context.

5.2 Suggestion

In relation to the conclusions, there are several suggestions that are needed to be shared:

1. The study of deixis in the holy qur'an surah Al-Mulk translated by Muhammad Marmaduke William Pickthall based on Levinson Theory, hopefully it can attract other researchers to be more creative and more communicative in obtaining more data and information about deixis. In addition to the findings, it is hoped that the next researchers will work harder to analyze the data more detail about the types of deixis.
2. The researchers hopes that the next researchers can arrange to form more detail pattern in explaining the realization of the occurrence of deixis in the holy qur'an surah Al-Mulk translated by Muhammad Marmaduke William Pickthall.
3. To the next of researchers, it suggests to focus on the deixis in the holy qur'an that related to help people particularly moslem in comprehending and understanding the verses of surah Al-Mulk. It is hoped that the next researchers can make further research that cover all the types of deixis in other surah in the holy qur'an.